



GEMEINDE KURTATSCH

an der Weinstraße
Autonome Provinz Bozen-Südtirol



COMUNE DI CORTACCIA

sulla Strada del Vino
Provincia Autonoma di Bolzano

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERA DELLA GIUNTA COMUNALE

SITZUNG VOM/SEDUTA DEL:

06.10.2026 UHR/ORE: 18:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindefachausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta comunale.

Vor- und Nachname Nome e Cognome	Anwesend presente	Entschuldigt abwesend assente giustificato	Unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
Andreas ANEGG	X		
Stephanie GOLDNER	X		
Armin GSCHNELL	X		
Daniel PICHLER	X		
Kathrin SCHIEFER	X		

Beistand leistet die Gemeindefachsekretärin, Frau

Assiste la Segretaria comunale, Signora

Dr. Anita Niederstätter

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Andreas ANEGG

in der Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

G E G E N S T A N D

O G G E T T O

d3 Akt 1200: Führung der Kindertagesstätte von Kurtatsch für den Zeitraum 01.01.2027 bis 31.12.2029 - Genehmigung des Sonderauflagenheftes und Festlegung Ausschreibungsverfahren

atto d3 1200: Gestione della microstruttura di Cortaccia per il periodo 01.01.2027 fino al 31.12.2029 - Approvazione del capitolato speciale e determinazione della procedura d'appalto

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

- Mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 2/R vom 26.01.2016 wurde entschieden eine Kindertagesstätte im Ansitz Freienfeld im Erdgeschoss mit insgesamt 109,05 m² in Betrieb zu nehmen und seit 01.09.2016 ist sie in Betrieb;
- Nach Abschluss der Arbeiten für die funktionelle Umstrukturierung und energetische Sanierung der Kindertagesstätte im Ansitz Freienfeld PNRR M4C111.1. am 23.06.2026 wurde die Fläche, welche der Kindertagesstätte vorbehalten ist, vergrößert nachdem ein Saal für Spiele hinzugekommen ist, welcher jedoch nach Rücksprache mit der Familienagentur erst bei Verfall der Akkreditierung der Kindertagesstätte am 31.12.2028 mitberücksichtigt werden soll um eventuell die derzeitige Höchstanzahl von 10 Kinder neu zu berechnen bzw. anzuheben;
- Mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 333/A vom 19.12.2023 wurde zuletzt die Führung der Kindertagesstätte in der Gemeinde Kurtatsch für den Zeitraum 01.01.2024 – 31.12.2026 an die Sozialgenossenschaft Tagesmütter, nach Durchführung der Ausschreibung nach Art. 58 Abs. 1 Buchstabe c) des L.G. 16/2015 vergeben;
- Für erforderlich erachtet, den Dienst für den Zeitraum vom 01.01.2027 bis 31.12.2029 neu zu vergeben, da die Gemeinde nicht in der Lage ist, die Kindertagesstätte selbst zu führen;
- Erhoben, dass es sich bei der Vergabe dieses Auftrages um eine Dienstleistung laut Anhang XIV der Richtlinie 2014/24/EU handelt, welche demzufolge gemäß den Bestimmungen des Abschnittes 10 des L.G. Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 i.g.F. vergeben wird;
- Die einzige Projektverantwortliche (EPV) wurde am 06.10.2026 (Prot.Nr. 0011825) ernannt;
- Zur Ermittlung der Wirtschaftsteilnehmer, welche zur Teilnahme am Verhandlungsverfahren im Sinne des Art. 58, Absatz 1, Buchstabe c) des Landesgesetzes Nr. 16/2015 i.g.F. eingeladen werden sollen, soll eine Marktumfrage durchgeführt werden;
- Im Sinne des Artikels 28, Absatz 2 des Landesgesetzes Nr. 16/2015 i.g.F. soll keine Aufteilung in Lose vorgenommen werden, da die Vertragsleistungen aufgrund der Besonderheit des auszuführenden Dienstes der Kleinkinderbetreuung durch einen Wirtschaftsteilnehmer durchgeführt werden müssen;

LA GIUNTA COMUNALE

- Con delibera del consiglio comunale n. 2/R del 26.01.2016 è stato deliberato di attivare una microstruttura per la prima infanzia nella tenuta Freienfeld nei vani siti nel pianterreno di complessivi 109,05 mq, che è operativa dal 01.09.2016;
- A seguito dell'ultimazione dei lavori per la riqualificazione funzionale e risanamento termico dell'asilo nido nel palazzo Freienfeld sulla p.ed. 75 SUB 3 - Piano nazionale di ripresa e resilienza (PNRR) M4C111.1, in data 23.06.2026, la superficie destinata all'asilo nido è stata ampliata con l'aggiunta di una sala giochi. Tale sala giochi, tuttavia, a seguito di un confronto con l'Agenzia per la famiglia, dovrà essere presa in considerazione soltanto alla scadenza dell'accreditamento dell'asilo nido, prevista per il 31.12.2028, al fine di procedere, eventualmente, a un nuovo aumento dell'attuale capienza massima di 10 bambini;
- Con delibera della Giunta comunale n. 333/A del 19.12.2023 è stato infine affidato il servizio di gestione della microstruttura del comune di Cortaccia per il periodo 01.01.2024 – 31.12.2026 alla Cooperativa Sociale Tagesmütter, dopo la conclusione della gara d'appalto ai sensi dell'art. 58, comma 1 lettera c) della L.P. n. 16/2015;
- È necessario provvedere nuovamente all'affidamento di tale servizio, per il periodo dal 01.01.2027 al 31.12.2029, in quanto il Comune non è nelle condizioni di gestire la microstruttura direttamente.
- Rilevato che trattasi di un appalto di servizio di cui all'allegato XIV della direttiva 2014/24/UE e pertanto aggiudicato in conformità alle disposizioni del capo 10. della L.P. n. 16 del 17 dicembre 2015 ss.mm.ii.;
- La responsabile unica di progetto (RUP) è stata nominata in data 06.10.2026 (prot.n. 0011825);
- Ai fini dell'individuazione degli operatori economici da invitare alla procedura negoziata ai sensi dell'articolo 58, comma 1, lettera c) della Legge Provinciale n. 16/2015 e s.m.i. dovrà essere svolta un'indagine di mercato;
- Ai sensi dell'art. 28, comma 2, della Legge Provinciale n. 16/2015 e s.m.i., non si procederà alla suddivisione in lotti, in quanto le prestazioni contrattuali di assistenza alla prima infanzia devono essere svolte da un unico operatore economico in ragione della specificità del servizio da erogare;

- Für die Führung der Kindertagesstätte der Gemeinde Kurtatsch im Zeitraum 01.01.2027 bis zum 31.12.2029 hat die Gemeindeverwaltung eine Ausschreibungssumme in Höhe von € 642.600,00, aufgrund folgender Berechnung festgelegt:
- Max. € 15,30 x max. 14.000 Stunden jährlich x 3 Jahre = € 642.600,00.-
- Nach Einsichtnahme in das Sonderauflagenheft;
- Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 8 vom 17.05.2013 „Förderung und Unterstützung der Familien in Südtirol“ das in Abschnitt 4 die Kleinkinderbetreuung und die Finanzierung regelt, sowie den Ausbau familienunterstützender Betreuungsangebote in quantitativer und qualitativer Hinsicht;
- Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 666 vom 30.07.2019 wurden die Richtlinien für die Finanzierung der Kindertagesstätten und des Tagesmütter-/Tagesväterdienstes genehmigt;
- Gemäß der obigen Richtlinien müssen sich das Land – die Familienagentur, die Gemeinde und die Familien an den Kosten des Dienstes beteiligen;
- Nach dem Dafürhalten, eine Miete in Höhe von jährlich € 12.000,00 vorzusehen;
- Im Anschluss an die Markterhebung wird die Dienstleistung mittels Verhandlungsverfahren ohne vorherige Bekanntmachung nach Art. 58 Absatz 1 Buchstabe c) des Landesgesetzes Nr. 16/2015 i.g.F vergeben. Die Zuschlagserteilung erfolgt nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebotes aufgrund des Preises und der Qualität gemäß Artikel 108 des GvD 36/2023 und Art. 33 des Landesgesetzes Nr. 16/2015 i.g.F.;
- Den Zuschlag erhält jener Bieter, der das wirtschaftlich günstigste Angebot aufgrund folgender Kriterien eingereicht hat:
- Per la gestione della microstruttura del Comune di Cortaccia nel periodo 01.01.2027 fino al 31.12.2029 l'amministrazione comunale ha stabilito un importo posto a base di gara in misura di € 642.600,00, l'importo calcolato come segue:
- Mass. € 15,30 x mass. 14.000 ore annue x 3 anni = € 642.600,00.-
- Visto il capitolato d'oneri;
- Vista la L.P. n. 8 del 17.05.2013 “Sviluppo e sostegno della famiglia in Alto Adige” che al capo 4 disciplina l'assistenza per la prima infanzia e il sistema di finanziamento nonché lo sviluppo della rete dei servizi per la prima infanzia sia in termini di quantità che di qualità;
- Con delibera della Giunta Provinciale n. 666 del 30.07.2019 sono stati approvati i criteri per il finanziamento di microstrutture e del servizio di assistenza domiciliare all'infanzia;
- In base ai criteri di cui sopra la compartecipazione ai costi dei servizi è a carico della Provincia – Agenzia per la famiglia, dei Comuni e delle famiglie;
- Ritenuto opportuno prevedere un affitto annuo in misura di € 12.000,00 ;
- A seguito dell'indagine di mercato il servizio in questione verrà affidato con la procedura negoziata senza bando ai sensi dell'art. 58, co. 1 lett., c) della Legge Provinciale n. 16/2015. L'aggiudicazione della gara verrà svolta con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa sulla base prezzo e qualità ai sensi dell'articolo 108 del D.lgs 36/2023 e art. 33 della Legge Provinciale n. 16/2015 e s.m.i.;
- L'appalto sarà aggiudicato al concorrente che avrà presentato l'offerta economicamente più vantaggiosa determinata in base ai seguenti criteri:

a) Qualità des pädagogischen Projektes	50/100	a) Qualità del progetto pedagogico
b) Personal und Informatiksysteme	30/100	b) Personale e sistemi informatici
c) Preis	20/100	c) Prezzo

- Es wird Einsicht genommen in folgende Rechtsgrundlagen:
 - Landesgesetz vom 17.12.2015, Nr. 16 igF. betreffend die Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe
 - Verordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 32/R vom 19.07.2016
 - Einheitliche Strategiedokument (ESD) für die Haushaltsjahre 2026-2028
 - Haushaltsvoranschlag 2026-2028
 - Haushaltsvollzugsplan 2026-2028
- Si prende atto delle seguenti basi giuridiche:
 - legge provinciale del 17.12.2015, n. 16 ntv. contenente disposizioni sugli appalti pubblici
 - regolamento comunale sulla contabilità, approvato con delibera del Consiglio comunale n.32/R del 19.07.2016
 - Documento unico di programmazione (DUP) per gli esercizi finanziari 2026-2028
 - bilancio di previsione 2026-2028
 - Piano di gestione 2026-2028

- Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2
- Gemeindegutachten
- Es wird Einsicht in die im Sinne von Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 abgegebenen Gutachten:
 - fachliches Gutachten
yLx5mSaSxVSrCUfYIHxq8jY9+qXyxr1+fHzilGYOo3Y=
 - buchhalterisches Gutachten
A3UBqInCDqtcn9Mg9jU+WoNaIUlzsZ1d/B3Y+vR+Gw=

b e s c h l i e ß t

in gesetzlich zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinhelligkeit

1. zur Ermittlung der Wirtschaftsteilnehmer welche zur Teilnahme am Verhandlungsverfahren im Sinne von Artikel 58, Abs. 1 Buchstabe c) des L.G. Nr. 16/2015 zur Führung der Kindertagesstätte in Kurtatsch für den Zeitraum vom 01.01.2027 bis 31.12.2027 eingeladen werden sollen, eine Marktumfrage durchzuführen. Diese wird an der Amtstafel und auf der transparenten Verwaltung der Gemeinde veröffentlicht und es werden jene Wirtschaftsteilnehmer zum Verhandlungsverfahren eingeladen, welche ihr Interesse ordnungsgemäß bekundet haben.

2. das Lastenheft zu genehmigen und zum wesentlichen und ergänzenden Bestandteil dieses Beschlusses zu erklären;

3. genannte Dienstleistung mittels Verhandlungsverfahren nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebotes (Qualität/Preis) zu vergeben.

4. für die Qualität 80% der Punkte und für das Preisangebot 20% der Punkte vorzubehalten.

5. für die Führung der Kindertagesstätte der Gemeinde Kurtatsch im Zeitraum 01.01.2027 bis zum 31.12.2029 wird eine Ausschreibungssumme in Höhe von € 642.600,00 aufgrund folgender Berechnung festgelegt:

Max. € 15,30 x max. 14.000 Stunden jährlich x 3 Jahre = € 642.600,00.-

- codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2

➤ Statuto Comunale

- Visti i pareri ai sensi degli art. 185 e 187 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2:

➤ parere tecnico:
yLx5mSaSxVSrCUfYIHxq8jY9+qXyxr1+fHzilGYOo3Y=

➤ parere contabile:
A3UBqInCDqtcn9Mg9jU+WoNaIUlzsZ1d/B3Y+vR+Gw=

d e l i b e r a

ad unanimità di voti espressi in forma legale

1. di indire un'indagine di mercato ai fini dell'individuazione degli operatori economici da invitare alla procedura negoziata ai sensi dell'articolo 58, comma 1, lettera c) della Legge Provinciale n. 16/2015 per la gestione della microstruttura del Comune di Cortaccia per il periodo dal 01.01.2027 fino al 31.12.2029; questa verrà pubblicata sull'Albo Comunale e sull'amministrazione trasparente e verranno invitati tutti gli operatori economici che hanno presentato correttamente la propria manifestazione di interesse.

2. di approvare il capitolato d'onori e di dichiararlo parte integrante ed essenziale della presente deliberazione;

3. di aggiudicare il presente servizio in seguito alla procedura negoziata secondo il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa (qualità/prezzo)

4. di riservare alla qualità l'80% dei punti ed all'offerta economica il 20% dei punti.

5. per la gestione della microstruttura del Comune di Cortaccia nel periodo 01.01.2027 fino al 31.12.2029 viene stabilito un importo posto a base di gara in misura di € 642.600,00, l'importo calcolato come segue:

Mass. € 15,30 x mass. 14.000 ore annue x 3 anni = € 642.600,00.-

6. vorzusehen, dass die Miete in Höhe von jährlich € 12.000,00.- auf Kapitel 30100.03.030200 der Haushaltsvoranschläge 2027, 2028, 2029 einzuheben ist.

7. festzuhalten, dass dieses Vorhaben gemäß den gesetzlichen Bestimmungen zum Teil mit Eigenmitteln, zum Teil mit einer Tariffeteiligung der Benutzer sowie mit Beiträge durch das Land Südtirol wie folgt finanziert wird.

8. Vorliegender Beschluss wird einstimmig in getrennter Abstimmung im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des geltenden neuen „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03 Mai 2018, Nr. 2, für unverzüglich vollstreckbar erklärt, deshalb wird die Veröffentlichung innerhalb von 5 Tagen ab Anwendung vorgenommen.

Es wird darauf hingewiesen, dass gemäß Artikel 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist, Einspruch beim Gemeindevorstand erheben kann. Gegen diese Verwaltungsmaßnahme kann jede/r Interessierte/r gemäß Artikel 41, Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010, innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist, Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen ist die Rekursfrist gemäß Artikel 120, Absatz 5 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010 auf 30 Tage, ab Kenntnisnahme reduziert.

=====

6. di prevedere, che sarà da introitare l'affitto annuo in misura di € 12.000,00.- sul capitolo 30100.03.030200 dei bilanci di previsione 2027, 2028, 2029.

7. di dare atto che il servizio sarà finanziato secondo le disposizioni di legge in parte con mezzi propri del Comune, in parte compartecipazione tariffaria degli utenti, nonché contributi erogati dalla Provincia Autonoma di Bolzano come segue:.

8. La presente deliberazione con votazione separata a voti unanime viene dichiarata immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del nuovo "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2, per cui si provvederà alla pubblicazione entro 5 giorni dall'adozione.

Si dà atto che, ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, ogni cittadino può presentare entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione. Avverso il presente provvedimento amministrativo ogni interessata/o può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale, entro 60 giorni dopo la scadenza del termine di pubblicazione, ai sensi dell'articolo 41, comma 2 del Decreto Legislativo n. 104/2010. Se il provvedimento amministrativo riguarda procedure di appalti pubblici di lavori, servizi e forniture, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, comma 5 del Decreto Legislativo n. 104/2010.

=====

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

DER VORSITZENDE/IL PRESIDENTE

Andreas ANEGG

Letto, confermato e sottoscritto.

DIE GEMEINDESEKRETÄRIN/LA
SEGRETARIA COMUNALE

Dr. Anita Niederstätter

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

VOLLZIEHBARKEITSBESCHEINIGUNG

Gegenständlicher Beschluss ist im Sinne des
Art. 183 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 am

CERTIFICATO DI ESECUTIVITÀ

La presente deliberazione ai sensi dell'art. 183
del L.R. 03.05.2018, n. 2 é divenuta esecutiva il
giorno

06.10.2026

Die Gemeindesekretärin
La segretaria comunale
Dr. Anita Niederstätter

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Die digitalen Unterschriften wurden im Sinne des Art. 24 des
GvD vom 07.03.2005 Nr. 82 i.g.F. (CAD) auf dem Original
dieses Aktes angebracht. Das Original dieses Beschlusses
wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Kurtatsch im
Sinne des Art. 22 des GvD 82/2005 aufbewahrt.

Le forme in formato digitale, sono state apposte sull'originale
del presente atto ai sensi dell'art. 24 D.Lgs. 07.03.2005 n. 82 e
s.m.i. (CAD). La presente deliberazione é conservata in
originale negli archivi informatici del Comune di Cortaccia ai
sensi dell'art. 22 del D.Lgs. 82/2005.